

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT
130 Wescott Road
South Portland, ME 04106

Tim Matheney, Superintendent of Schools
Megan Welter, Interim Assistant Superintendent
Bobbi Avery, Director of Finance, HR, and Operations



J.J. DuFort, Interim Director,
Curriculum/Instruction/Assessment
Kathleen Cox, Director of Instructional Support
Andrew Wallace, Director of Technology

Language Services

The South Portland School Department provides interpreter services. If you would like to request an interpreter for a meeting or you require translation for reading a school form, please call South Portland High School at 767-3266. After you are connected, please say the requested language and provide your name and telephone number. A staff person will return your call with an interpreter.

تقدم إدارة مدارس ويستبروك خدمات الترجمة الفورية. فإذا كنت تود الاستعانة بمترجم فوري لترجمة أحد الاجتماعات أو كنت بحاجة لخدمة الترجمة لقراءة إحدى النماذج أو الاستثمارات المدرسية، فيرجى الاتصال بمدرسة كانال الابتدائية South Portland High School على الرقم 767-3266. وبعد توصيلك بها، يرجى قول اللغة المطلوبة مع إعطاء اسمك ورقم هاتفك. وسوف يعاود أحد الموظفين الاتصال بك مع أحد المترجمين الفوريين في هذه اللغة.

Cantonese: 威斯布魯克學校區 (South Portland School Department) 可提供翻譯服務。如果您需要會議翻譯或閱讀學校表格時需要翻譯，請致電 Insert number) 與運河小學 South Portland High School, 767-3266 聯繫。接通後，請說出所需要的語言，並提供您的姓名和電話號碼。隨後，工作人員會給您回撥，並提供翻譯。

French: Le département scolaire de South Portland fournit des services d'interprétation. Si vous avez besoin d'un interprète pour une réunion ou d'une traduction pour lire un formulaire scolaire, veuillez communiquer avec South Portland High School au 207-767-3266. Une fois connecté, veuillez indiquer la langue souhaitée et fournir votre nom et votre numéro de téléphone. Un membre du personnel retournera votre appel avec un interprète.

Khmer: នាយកដ្ឋានសាលា South Portland ផ្តល់ជូនសេវាបកប្រែផ្ទាល់មាត់។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ស្នើសុំអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់សម្រាប់ការប្រជុំ ឬអ្នកត្រូវការការបកប្រែសម្រាប់អានទម្រង់បែបបទសាលារៀន សូមទាក់ទងសាលាបឋមសិក្សា South Portland High School តាមរយៈលេខ 207-767-3266 ។ បន្ទាប់ពីអ្នកបានភ្ជាប់ខ្សែទូរសព្ទរួចហើយ សូមនិយាយភាសាដែលស្នើសុំ ហើយផ្តល់ឈ្មោះ និងលេខទូរសព្ទរបស់អ្នក។ បុគ្គលិកម្នាក់នឹងហៅទូរសព្ទទៅអ្នកវិញជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។

Kinyarwanda: Ishami ry'Ishuri rya South Portland ritanga serivisi z'abasemuzi. Niba wifuza kwaka umusemuzi mu nama cyangwa ukaba ukeneye gusemurirwa ifishi y'ishuri, bimenyeshe South Portland High School kuri 207-767-3266. Nyuma yo kwihuza, vuga

ururimi ushaka hanyuma uvuge ururimi wasabye unatange izina ryawe numero ya telefone. Umukozi azagusubiza yifashishije umusemuzi.

Lingala: Eteyelo ya Departement ya South Portland epesaka lisalisi ya mobongoli lokota. Soki olingi kosenga mobongoli lokota mpo na likita to osengeli mobongoli mpo na kotanga formulaire ya eteyelo, tosengi bobenga South Portland High School na 207-767-3266. Nsima ya koyamba yo na telefone, tosengi oloba lokota nini basengeli kobongola mpe pesa nkombo mpe nimelo ya telefone na yo. Mokambi moko akozonga kobenga yo mpe akotindela yo mobongoli.

Portuguese: O South Portland School Department disponibiliza serviços de intérprete. Caso queira pedir um intérprete para uma reunião ou requeira tradução para leitura de um formulário escolar, favor entrar em contato com a South Portland High School em 207-767-3266. Após ser conectado, favor dizer o idioma requerido e fornecer seu nome e número de telefone. Uma pessoa da escola vai retornar sua chamada com um intérprete.

Somali: Waaxda Dugsiga South Portland waxa uu bixiyaa adeegyada turjumaada. Hadii aad doonayso inaad dalbato turjumaan kulan kuu turjuma ama aad doonayso in lagu turjumo foomka dugsiga si aad u akhrido, fadlan kala xidhiidh South Portland High School 207-767-3266. Marka lagu xidhiidhiyo, fadlan ku dhawaaq luuqada aad doonayso oo sheeg magacaada iyo lambarka taleefankaaga. Shaqaalaha ayaa kugu soo celin doona taleefanka iyaga oo uu weheliyo turjumaanku.

Spanish: El Departamento Escolar de South Portland proporciona servicios de interpretación. Si desea solicitar un intérprete para una reunión o necesita la traducción de un formulario escolar para poder leerlo, contacte South Portland High School a través del 207-767-3266. Una vez que le contesten, mencione el idioma solicitado, su nombre y número de teléfono. Un miembro del personal le devolverá la llamada en compañía de un intérprete.

Vietnamese: Ban phụ trách các trường tại South Portland cung cấp dịch vụ phiên dịch. Nếu quý vị muốn yêu cầu một thông dịch viên cho một cuộc họp hoặc quý vị yêu cầu dịch vụ dịch thuật để đọc mẫu đơn của trường, vui lòng liên hệ với South Portland High School theo số 207-767-3266. Sau khi kết nối, vui lòng nói ngôn ngữ quý vị yêu cầu và cung cấp tên cùng số điện thoại của quý vị. Một nhân viên sẽ trả lời cuộc gọi của quý vị cùng một thông dịch viên.